

Kit borsa morbida posteriore Rear soft bag kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.

Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.

Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes

Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Warning

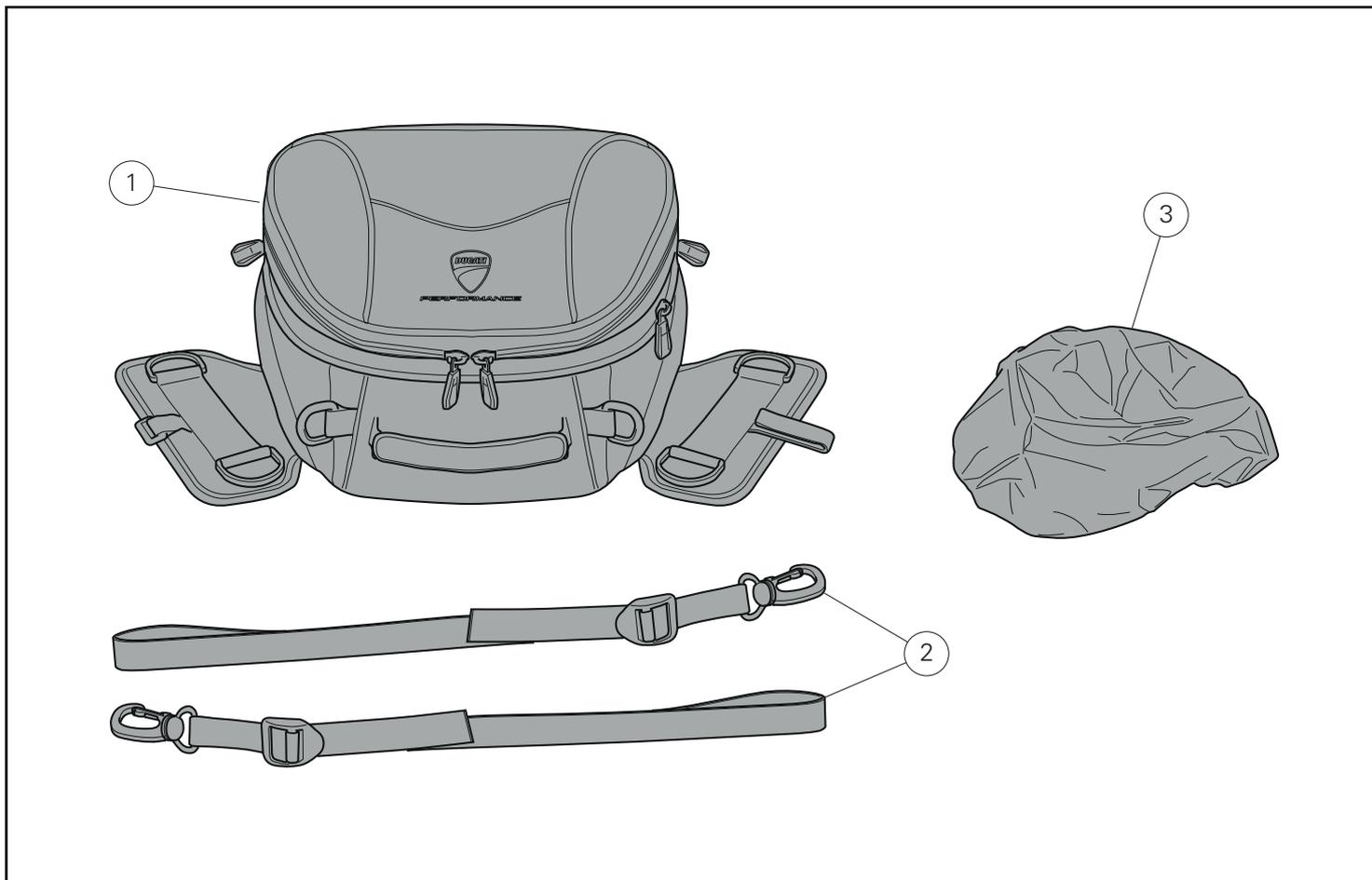
Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Notes

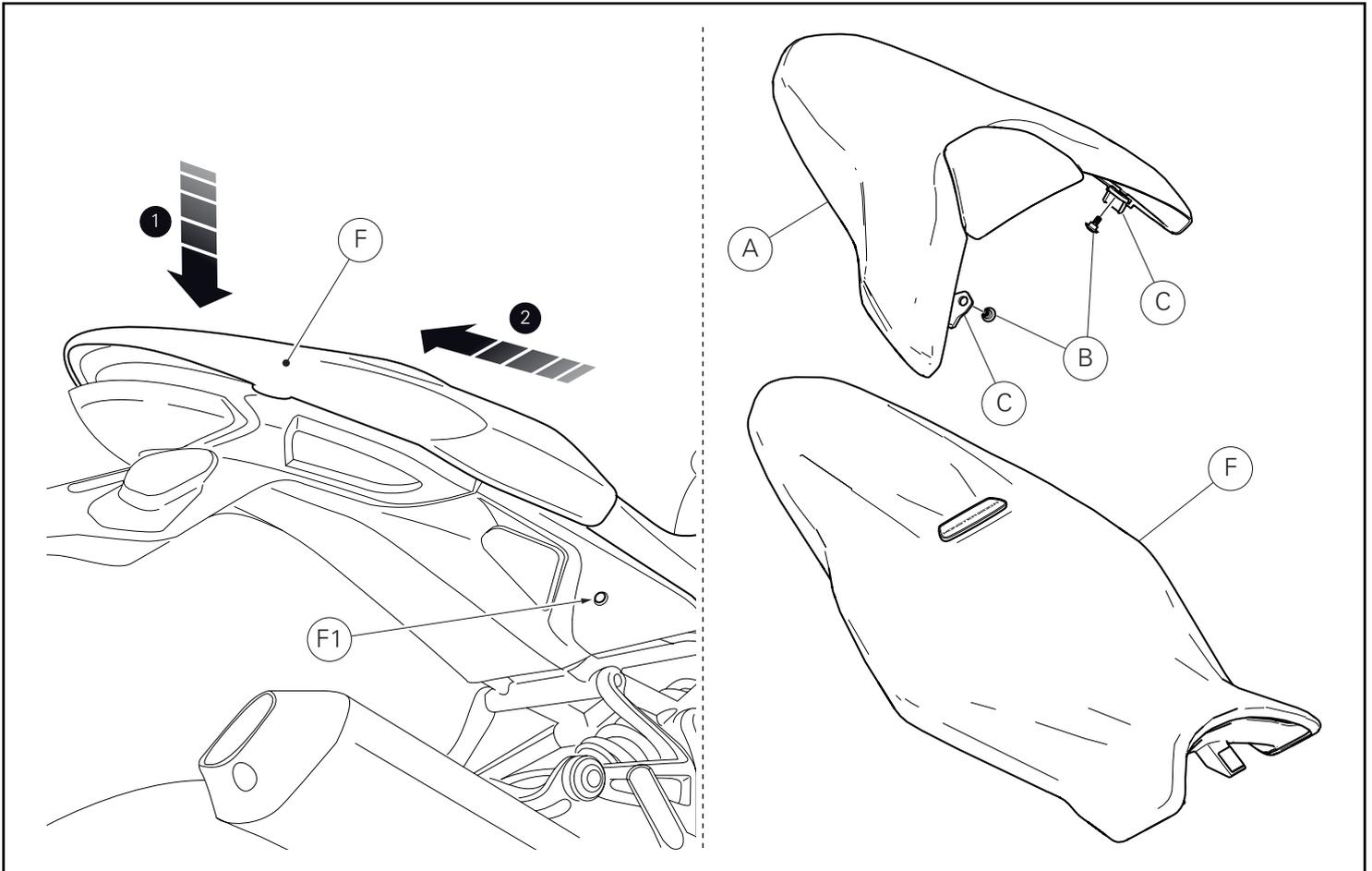
The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Borsa morbida posteriore	Rear soft bag
2	Cinghietta di sicurezza (q.tà 2)	Safety belt (q.ty 2)
3	Cuffia impermeabile	Waterproof cover



Smontaggio componenti originali

Removing the original components

Smontaggio sella

Seat disassembly



Note

La procedura di smontaggio della sella è la stessa per tutti i motoveicoli Monster 1200 e Monster R, per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello Monster R.

Introdurre la chiave nella serratura (F1), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (F) dai fermi anteriori tirandola all'indietro.

Se è montato, è necessario rimuovere il coperchio sella (A) svitando le due viti (B). Ruotare le piastrine (C) e aprire le estremità laterali del coperchio per sfilarlo dalla sella.

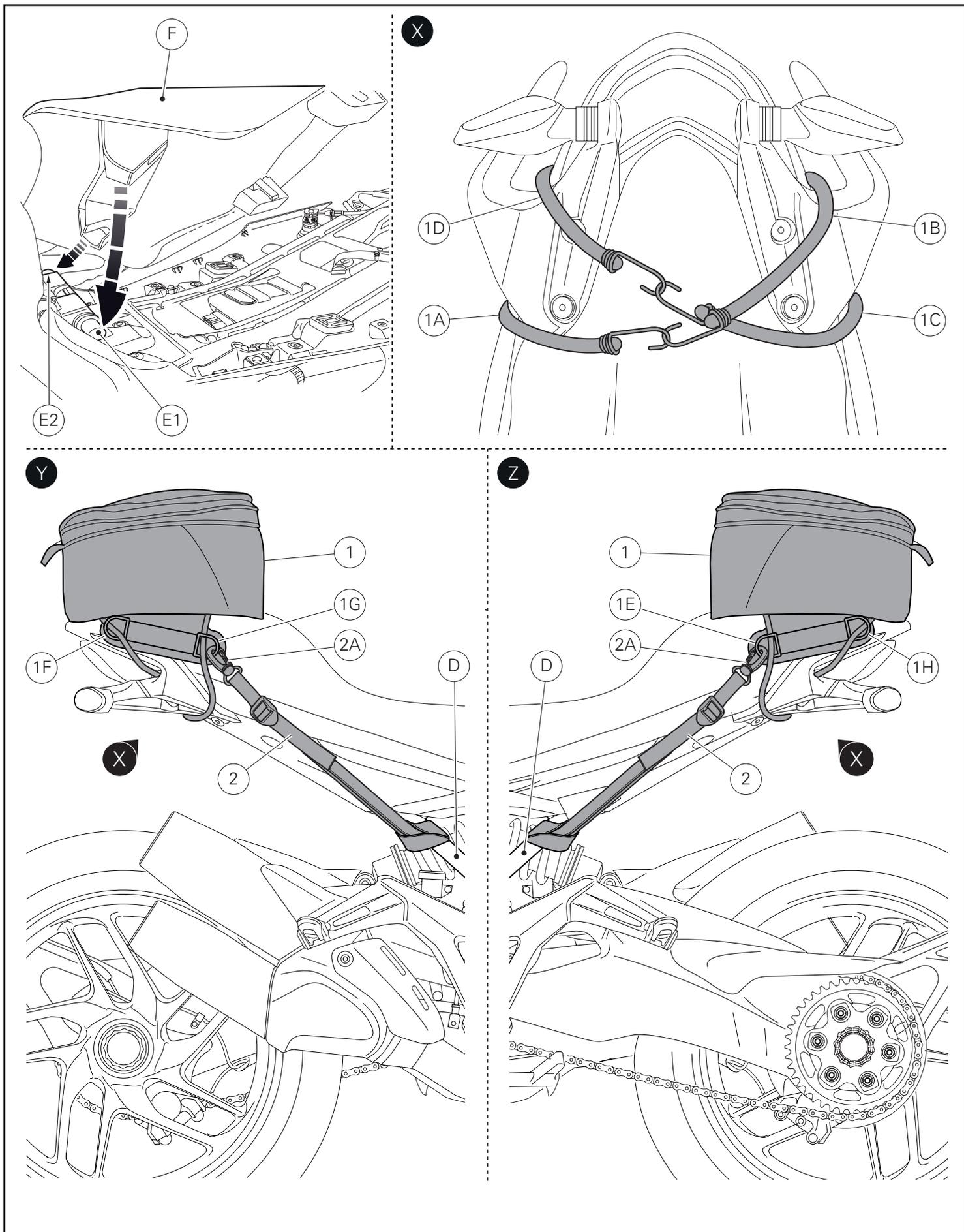


Notes

The seat disassembly procedure is the same for all Monster 1200 and Monster R motorcycles. The procedure for the Monster R will be described here as a general example.

Insert the key in lock (F1), turn the key clockwise and simultaneously press downward in the area of the latch to release the pin. Pull seat (F) backwards to release it from the front retainers.

In case the seat cover (A) is installed, it has to be removed by loosening the two screws (B). Turn the plates (C) and open the cover side ends to remove it from the seat.



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio kit borsa morbida posteriore (versione Monster 1200)

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella (F). Inserire le estremità anteriori del fondo sella nei perni (E1) e (E2) del supporto fissato al telaio posteriore.

Tenendo sollevata la parte posteriore della sella, inserire il fissaggio centrale, spingendo sopra di esso: spingere sull'estremità posteriore della sella fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura.

Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Appoggiare la borsa morbida (1) sulla sella nella posizione corretta. Agganciare, sotto la sella, l'elastico anteriore sinistro (1A) con quello posteriore destro (1B) e l'elastico anteriore destro (1C) con quello posteriore sinistro (1D), come indicato in figura.



Importante

Far passare i n.4 elastici (1A), (1B), (1C) e (1D) nei rispettivi anelli (1E), (1F), (1G) e (1H).

Fissaggio borsa morbida lato destro.

Fissare la cinghia di sicurezza (2) al telaio (D) eseguendo un nodo (bocca di lupo), come indicato in figura.

Agganciare la cinghia di sicurezza (2) con l'apposito moschettone (2A) all'anello anteriore destro (1G).

Fissaggio borsa morbida lato sinistro.

Fissare la cinghia di sicurezza (2) al telaio (D) eseguendo un nodo (bocca di lupo), come indicato in figura.

Agganciare la cinghia di sicurezza (2) con l'apposito moschettone (2A) all'anello anteriore sinistro (1E).

Tirare contemporaneamente le n.2 cinghie di sicurezza (2) fino a bloccare la borsa (1).

Verifiche

Verificare che la borsa sella (1) sia fissata saldamente al telaio (D).
Verificare il corretto aggancio dei 4 elastici tra di loro sotto la sella.

Kit installation



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Rear soft bag kit assembly (Monster 1200 version)

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat (F). Fit the front ends of seat bottom on pins (E1) and (E2) of the support fastened to the rear subframe. While lifting the rear side of seat, fit central fastener by pushing on it: push on the rear end of seat until locking latch snaps.

Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.

Lay soft bag (1) on the seat in the correct position.

Under the seat, engage the front LH elastic band (1A) to the rear RH elastic band (1B) and then engage the rear RH one (1C) to the rear LH one (1D), as shown in figure.



Caution

Pass the no. 4 elastic bands (1A), (1B), (1C) and (1D) through their respective rings (1E), (1F), (1G) and (1H).

Fixing the soft bag on RH side

Fasten the safety belt (2) to the frame (D) by making a knot (lark's head), as shown in figure.

Fasten the safety belt (2) with the dedicated spring catch (2A) to the front RH ring (1G).

Fixing the soft bag on LH side

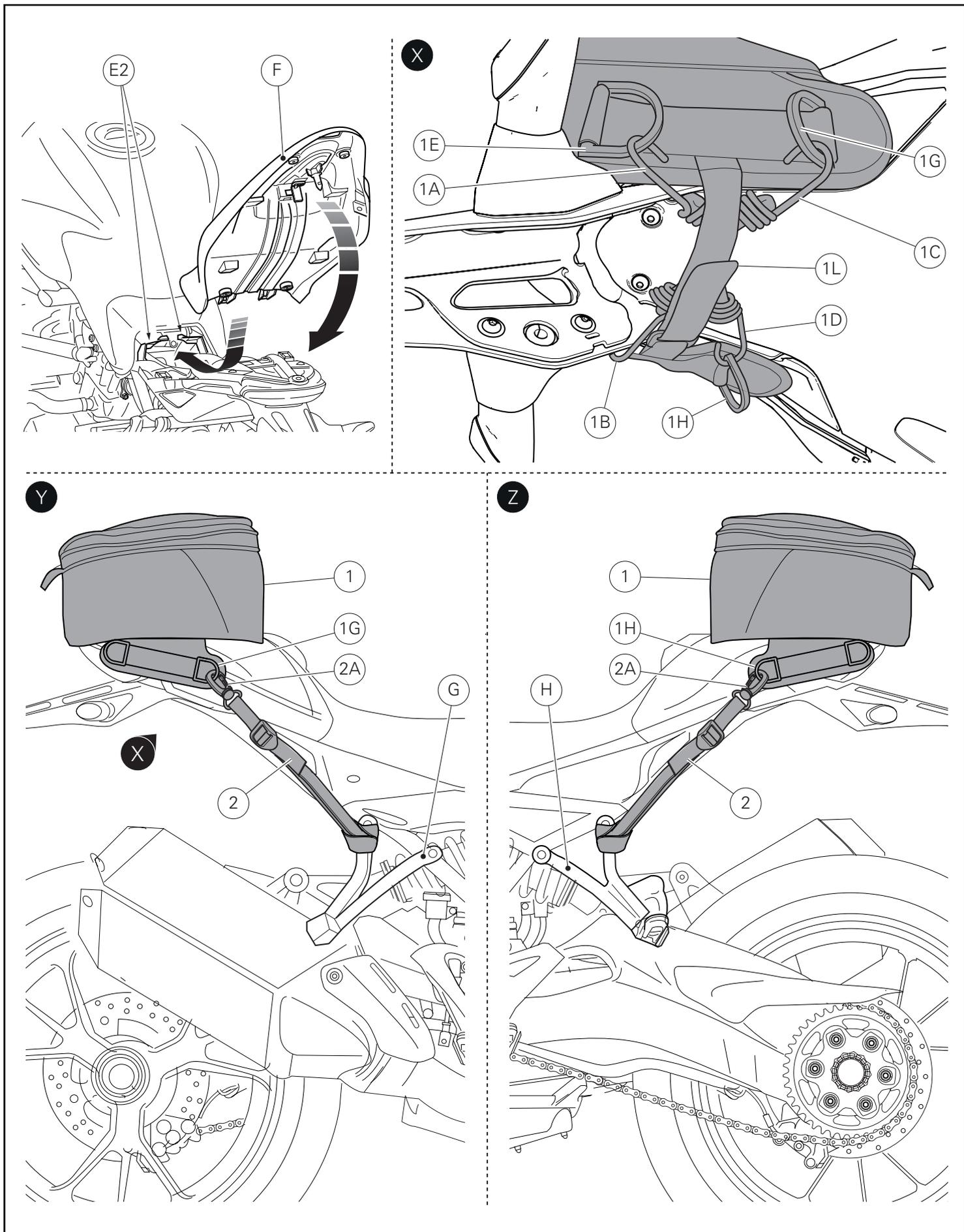
Fasten the safety belt (2) to the frame (D) by making a knot (lark's head), as shown in figure.

Fasten the safety belt (2) with the dedicated spring catch (2A) to the front LH ring (1E).

Simultaneously pull both the no.2 safety belts (2) until the bag (1) is secured.

Checks

Check that seat bag (1) is securely attached to the frame (D).
Check that the 4 elastic bands under the seat are correctly engaged to one another.



Montaggio kit borsa morbida posteriore (versione Monster R)

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella (F). Inserire le alette (E), poste sull'estremità anteriore del fondo sella, nella staffa supporto serbatoio (G) fissata al telaio posteriore. Tenendo sollevata la parte posteriore della sella, inserire il fissaggio centrale, spingendo sopra di esso: spingere sull'estremità posteriore della sella fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura. Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Fissaggio borsa al sottosella

Appoggiare la borsa morbida (1) sulla sella nella posizione corretta. Agganciare l'elastico anteriore sinistro (1A) all'anello posteriore destro (1E) e l'elastico anteriore destro (1B) all'anello posteriore sinistro (1F), come mostrato in figura (X). Agganciare l'elastico posteriore sinistro (1C) all'anello anteriore destro (1G) e l'elastico posteriore destro (1D) all'anello anteriore sinistro (1H), come mostrato in figura (X). Fissare la borsa (1) al sottosella utilizzando la cinghia di sicurezza (1L).

Fissaggio borsa morbida lato destro

Fissare la cinghia di sicurezza (2) alla piastra portapedana passeggero destra (G) eseguendo un nodo (bocca di lupo), come indicato in figura (Y). Agganciare la cinghia di sicurezza (2) con l'apposito moschettone (2A) all'anello anteriore destro (1G).

Fissaggio borsa morbida lato sinistro

Fissare la cinghia di sicurezza (2) alla piastra portapedana passeggero sinistra (H) eseguendo un nodo (bocca di lupo), come indicato in figura (Z). Agganciare la cinghia di sicurezza (2) con l'apposito moschettone (2A) all'anello anteriore sinistro (1H).

Tirare contemporaneamente le n.2 cinghie di sicurezza (2) fino a bloccare la borsa (1).

Verifiche

Verificare che la borsa sella (1) sia fissata saldamente alle piastre portapedana passeggero destra (G) e sinistra (H). Verificare il corretto aggancio dei 4 elastici ai rispettivi anelli.

Rear soft bag kit assembly (Monster R version)

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat (F). Fit tabs (E), set on seat bottom front end, on tank support bracket (G) which is fastened to the rear subframe.

While lifting the rear side of seat, fit central fastener by pushing on it: push on the rear end of seat until locking latch snaps.

Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.

Fixing bag to underseat plate

Lay soft bag (1) on seat in the proper position.

Engage front LH elastic band (1A) to rear RH ring (1E) and front RH elastic band (1B) to rear LH ring (1F), as shown in figure (X).

Engage rear LH elastic band (1C) to front RH ring (1G) and rear RH elastic band (1D) to front LH ring (1H), as shown in figure (X).

Fasten bag (1) to the underseat plate using the safety belt (1L).

Fixing the soft bag on RH side

Fasten the safety belt (2) to the RH passenger footpeg holder plate (G) by making a cow hitch, as shown in figure (Y).

Fasten the safety belt (2) with the dedicated spring catch (2A) to the front RH ring (1G).

Fixing the soft bag on LH side

Fasten the safety belt (2) to the LH passenger footpeg holder plate (H) by making a cow hitch, as shown in figure (Z).

Fasten the safety belt (2) with the dedicated spring catch (2A) to the front LH ring (1H).

Simultaneously pull the 2 safety belts (2) until the bag (1) is secured.

Checks

Make sure that the seat bag (1) is firmly secured to right-hand (G) and left-hand (H) passenger footpeg holder plates.

Ensure that the 4 elastic bands are properly fastened to the relevant rings.

Avvertenze generali sul montaggio della borsa morbida posteriore

 **Attenzione**
Controllare periodicamente l'integrità delle cinghie di sicurezza (2) e dei rispettivi moschettoni (2A).

 **Attenzione**
Prima di mettersi in viaggio assicurarsi che le cinghie di sicurezza (2) siano sempre agganciate alla borsa (1) e tensionate onde evitare il distacco della borsa stessa dal motoveicolo in fase di marcia.

 **Attenzione**
È fatto obbligo di rispettare i limiti di velocità imposti dal paese in cui ci si trova a circolare e comunque è vietato oltrepassare i 130 Km/h con la borsa sella (1) montata sulla moto poiché oltre si rischia il distacco della borsa stessa.

 **Importante**
La continua e prolungata esposizione agli agenti atmosferici potrebbe determinare dei minimi o sensibili cambiamenti nel colore dei tessuti/materiali.

 **Importante**
Le cerniere devono essere usate con cura senza essere forzate, devono essere pulite periodicamente dai residui di polvere ed umidità.

 **Importante**
In caso di pioggia è possibile ricoprire la borsa sella (1) con la cuffia impermeabile (3) in dotazione. Con la cuffia montata è vietato oltrepassare i 110 Km/h di velocità.

 **Importante**
La cuffia impermeabile non garantisce la completa impermeabilità della borsa.

 **Attenzione**
Il peso massimo trasportabile dalla borsa sella (1) è di 5 Kg. Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura della borsa stessa la quale può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.

Quando si effettua il lavaggio della moto è necessario rimuovere la borsa sella (1).

General notes on rear soft bag assembly

 **Warning**
Periodically check the integrity of safety belts (2) and their relevant spring catches (2A)

 **Warning**
Before riding, make sure safety belts (2) are always fastened to bag (1) and tensioned so as to prevent the bag from releasing from motorcycle while riding.

 **Warning**
You are required to strictly comply with the speed limits of the country where you are riding; in any case, never exceed 130 Km/h when the seat bag (1) is installed to the bike or the bag could detach.

 **Caution**
Continuous and prolonged exposure to weather may create minor discoloration in the fabrics/materials.

 **Caution**
The coil zippers on these bags are subject to physical stress, please handle them with care and check them periodically to prevent any possible breakage.

 **Caution**
The seat bag (1) comes with a waterproof cover (3) to be used in case of rain. When the cover is mounted, it is forbidden to exceed 110 Km/h.

 **Caution**
Waterproof cover do not guarantee the bag is fully water-resistant.

 **Warning**
Maximum load that can be carried by the seat bag (1) is 5 Kg. Do not exceed this limit or the bag might break thus jeopardizing rider safety.

When washing the motorcycle, always remove the seat bag (1).